

Español – Guía de usuario de la unidad GN9120/GN9125

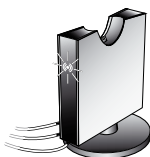
Esta guía de usuario contiene información adicional sobre la configuración, el uso y el mantenimiento de la unidad GN9120/GN9125. Nota: Las ilustraciones en la guía de referencia se refieren a la versión Mono (un auricular), pero también a la versión Duo (dos auriculares) y al GN9125.

Índice

1. Información del producto	22
Comprobación del conjunto de la unidad GN9120/GN9125	
Uso y recarga de la batería	
2. Funciones y personalización	23
Botón multifunción	
Funcionalidad de los botones + y -	
Colocación del micrófono	
3. Funcionalidad para descolgar de forma remota	24
Responder y hacer llamadas telefónicas mediante la unidad GN1000 o mediante el sistema de descuelgue electrónico	
GN9120/GN9125 con descuelgue electrónico (EHS)	
4. Indicadores de audio y visuales	25
5. Solución de problemas	26
6. Reconfiguración	27
Sustitución de la batería	
Reinicio de memoria	
Registro de un microcasco maestro nuevo	
7. Limpieza, seguridad y mantenimiento	27

1. Información del producto

Le felicitamos por haber adquirido la unidad GN9120/GN9125, una solución de microcasco inalámbrico, compuesta por un microcasco inalámbrico y una unidad base conectada a su teléfono fijo. La unidad GN9120/GN9125 le proporciona una plena movilidad, todas las ventajas de un manos libres y una óptima calidad de sonido en las conversaciones telefónicas.



Comprobación del conjunto de la unidad GN9120/GN9125

Al retirar el microcasco de la unidad base, se iluminará el indicador verde de conexión de la parte frontal de la unidad y parpadeará el indicador en línea del microcasco.

Si el indicador verde de conexión no se ilumina, compruebe las conexiones de la unidad base y asegúrese de que el adaptador de alimentación esté conectado. Si el indicador de "en línea" del microcasco no parpadea de forma continua, coloque el microcasco en la unidad base y retírelo de nuevo.

Uso y recarga de la batería

Cuando no esté utilizando el microcasco, colóquelo en la unidad base para cargar la batería. Asegúrese de que el indicador de conexión no esté encendido. Si el indicador de conexión se ilumina después de colocar el microcasco, retire éste de la unidad base y colóquelo de nuevo. Si la carga de la batería es demasiado baja, el microcasco emitirá un pitido cada 20 segundos. **Observación:** el indicador de carga de la batería de la unidad base parpadeará de forma continua durante la carga y se iluminará cuando ésta se haya completado.

2. Funciones y personalización

Botón multifunción

El botón multifunción activa varias funciones, dependiendo de la duración de la pulsación.



Funciones	Pulsación momentánea	Pulsación de 5 seg.	Pulsación de 6 seg.
Responder/realizar llamadas y con el sistema de descuelgue electrónico*	√		
Finalizar llamada y con el sistema de descuelgue electrónico*	√		
Modo conferencia	√		
Ajuste del control de tono			√
Modo de potencia baja activado (sólo versiones europeas)		√ (MFB y "-" simultáneamente)	
Modo de potencia baja desactivado (sólo versiones europeas)		√ (MFB y "+" simultáneamente)	

* sólo con GN1000 o en modo EHS

Funcionalidad de los botones + y -

Los botones + y - activan varias funciones, dependiendo de la duración de la pulsación.



Funciones	Pulsación momentánea	Doble pulsación en 1 seg.
Volumen +	√	
Volumen -	√	
Silencio / quitar silencio		√ Pulsar "-" dos veces en 1 seg.
Ajuste del volumen de transmisión	√ "+" / "-" simultáneamente para acceder al modo y, a continuación, "+" o "-" para ajustar el volumen	

Colocación del micrófono

Ajuste el brazo de la varilla del microcasco de modo que el micrófono se oriente hacia la boca y se sitúe lo más cerca posible de ésta.

Observación: el brazo de la varilla no puede girarse 360 grados. Si ve que no puede girarlo más, no lo fuerce.



3. Funcionalidad para descolgar de forma remota

Responder y hacer llamadas telefónicas la unidad GN1000

Puede comprar una unidad GN1000 a modo de accesorio que le permita responder y finalizar llamadas cuando no esté en su escritorio. Póngase en contacto con su proveedor o visite www.jabra.com para obtener más información.



Para responder a una llamada mediante la unidad GN1000 o el sistema de descuelgue electrónico

1. Retire el microcasco de la unidad base cuando reciba una llamada. Se establecerá la conexión y el indicador de "en línea" de la parte frontal de la unidad base empezará a parpadear.

Observación: si lleva el microcasco, pulse el botón multifunción momentáneamente para responder a la llamada entrante.

Para finalizar la llamada, pulse el botón multifunción momentáneamente o coloque el microcasco en la unidad base.

Realización de llamadas mediante la unidad GN1000 o con el sistema de descuelgue electrónico

Para realizar una llamada mediante la unidad GN1000:

1. Retire el microcasco de la unidad base. Se establecerá la conexión y el indicador de "en línea" de la parte frontal de la unidad base empezará a parpadear.
2. Marque el número deseado.

Para finalizar la llamada, pulse el botón multifunción momentáneamente o coloque el microcasco en la unidad base.

Observación: el cable de conexión debe estar conectado a la toma del auricular del teléfono (no a la toma del microcasco) para que la unidad GN1000 funcione.

GN9120/GN9125 con descuelgue electrónico (EHS)

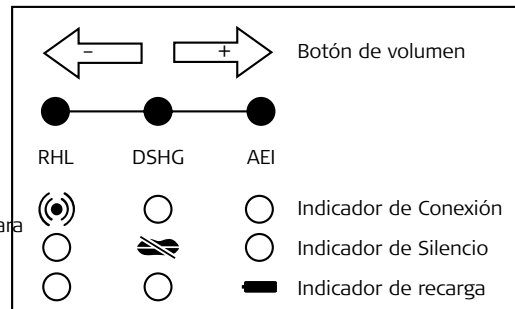
La unidad GN9120/GN9125 se suministra en versiones diferentes que le permiten responder y finalizar llamadas cuando no esté en su escritorio, sin necesidad de utilizar la unidad GN1000. Sin embargo, esta función sólo está disponible en determinados sistemas de telefónicos.

Para determinar qué teléfonos tienen la función EHS activada, consulte nuestro sitio web: www.jabra.com. Consulte también el manual del usuario del teléfono para obtener más información.

Hay 3 modos disponibles:

- La interfaz RHL (no-EHS; funciona con la unidad GN1000)
- La interfaz DSHG (p. ej., con teléfonos fijos Siemens y Elmeg)
- La interfaz AEI (p. ej., con teléfonos fijos Tenovis)

Observación: por defecto, la versión EHS de la unidad GN9120/GN9125 viene configurada para la interfaz DSHG.



Para conmutar entre las interfaces DSHG, AEI y RHL, realice los pasos siguientes:

3. En este momento, se encuentra en el modo de conmutación, y puede configurar la unidad GN9120/GN9125 para que funcione con la interfaz del teléfono.
4. Utilizando el botón de volumen + para moverse a la derecha y el botón - para moverse a la izquierda, seleccione la interfaz EHS requerida. Los 3 indicadores de la unidad base muestran la interfaz en la que se encuentra la unidad GN9120/GN9125. Consulte la ilustración para determinar el tipo de interfaz. Observación: si transcurren más de 15 segundos sin pulsar los botones de volumen + o -, se activará la última interfaz seleccionada.
5. Para salir del modo de conmutación de interfaz, pulse los botones de volumen + o - simultáneamente durante 6 segundos.
6. Sólo con la unidad GN1000: complete el procedimiento de configuración siguiendo la guía rápida.

4. Indicadores de audio y visuales

El microcasco y la base de la unidad GN9120/GN9125 disponen de indicadores de audio y visuales, que representan diversas acciones y aspectos asociados a la configuración y el funcionamiento del producto. El microcasco ofrece indicaciones de audio y visuales. La base proporciona varias indicaciones a través de los indicadores de "en línea", conexión y otros indicadores generales. Familiarícese con estos indicadores para aprovechar plenamente las ventajas que le ofrece la unidad GN9120/GN9125.

Indicadores de audio del microcasco:

Acción en el microcasco

- Fuera de alcance
- Silencio activado
- Batería baja
- Ajuste del volumen
- Se ha alcanzado el volumen máximo
- Se ha alcanzado el volumen mínimo
- Ajuste del control de tono
- Adición de un microcasco en una audiconferencia
- Llamada entrante

Indicación de audio

- Pitido cada 10 seg.
- Pitido cada 15 seg.
- Pitido cada 20 seg.
- Un tono bajo individual por pulsación
- Pitido breve
- Pitido breve
- Pitido (indicando que han transcurrido 6 seg.)
- Pitido en el microcasco maestro
- Pitido (sólo si se utiliza la unidad GN1000)

Indicadores visuales del microcasco

Modo de microcasco

- Modo de potencia baja
- Ajuste del volumen de transmisión

Indicador de microcasco

- Parpadea rápidamente al conmutar entre modos
- Parpadea rápidamente al conmutar entre modos



Indicadores visuales de la base:

Indicador de "en línea" de la base

- Carga en proceso
- Carga completada
- Silencio
- Modo de potencia baja
- Adición de un microcasco en una
- Conexión entre el microcasco y la base

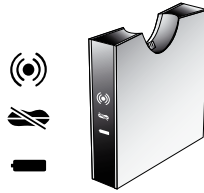
Indicador de "en línea"

- El indicador de carga de la batería parpadea
- Indicador de carga de la batería activado
- Indicador de silencio activado
- El indicador de conexión parpadea cada 10 seg.
- Todos los indicadores parpadean y audiconferencia el indicador de la batería se activa
- Indicador de conexión activado

Ajuste EHS (conmutador de gancho electrónico) Consulte la sección correspondiente

Emparejamiento del microcasco y la base Todos los indicadores parpadean durante aproximadamente 4 segundos, y el indicador de la batería se activa

En una llamada El indicador de "en línea" parpadea



5. Solución de problemas

No se oye el tono de llamada.

- Asegúrese de que todos los cables y enchufes están correctamente conectados.
- Compruebe que el adaptador de alimentación está enchufado.
- Asegúrese de que el indicador de "en línea" está iluminado. Si no es así, coloque el microcasco en la unidad base y retírelo.
- Compruebe que la batería está cargada. Si la batería está completamente cargada, el indicador de carga de la unidad base se iluminará cuando el microcasco se coloque correctamente en la unidad.

La persona con la que estoy hablando tiene dificultades para escucharme.

- Asegúrese de que la función de silencio esté desactivada.
- Compruebe la posición del brazo de la varilla y asegúrese de que el micrófono está situado cerca de la boca.
- Reajuste el volumen del micrófono.
- Es posible que se encuentre fuera del ámbito de alcance de la unidad base. Aproxímese a la unidad.

El indicador de carga de la batería parpadea y no se queda fijo.

Asegúrese de que la batería está correctamente instalada dentro del microcasco, y éste esté acoplado en la base.

He configurado la unidad GN9120/GN9125 correctamente, pero el microcasco emite un zumbido.

El teléfono no es totalmente ajeno a las transmisiones de radio entre el microcasco y la base. Para solucionar este problema, sitúe la base al menos a 30 cm de distancia del teléfono. Si dispone de una versión europea, puede configurar el microcasco para que funcione en el modo de potencia baja.

El receptor de la llamada dice que no puede escucharme.

Asegúrese de que el interruptor de terminación del teléfono está en la posición correcta y de que ha ajustado la potencia de transmisión. Consulte la sección adecuada de la guía de usuario.

Al pulsar el botón MFB, la unidad GN1000 se descuelga, pero la llamada no se conecta.

Cuando utilice la unidad GN9120/GN9125 con una unidad GN1000, asegúrese de que la base esté conectada a la toma del auricular del teléfono y no a la del microcasco. Consulte la ilustración de la guía rápida de la unidad GN1000.

El microcasco produce eco.

Asegúrese de que el control del volumen del teléfono se haya ajustado en una posición media o inferior. Si es necesario, ajuste el volumen del micrófono del microcasco a una posición inferior.

Dispongo de una unidad GN9120/GN9125, la versión con interruptor de gancho electrónico integrado, pero no funciona con el teléfono

Asegúrese de que la unidad GN9120/GN9125 sea compatible con su sistema telefónico, y configure

la unidad GN9120/GN9125 para que funcione en el modo adecuado. Para utilizar la unidad GN9120/GN9125 con teléfonos estándar y con la unidad GN1000, asegúrese de configurar el modo RHL.

El microcasco estaba funcionando, pero se ha parado. No hay ningún indicador encendido.

Es posible que necesite emparejar el microcasco y la base. Consulte la sección "Registro de un microcasco maestro nuevo" en esta guía de referencia.

Visite www.jabra.com para obtener más información y consultar las preguntas más frecuentes.

6. Reconfiguración

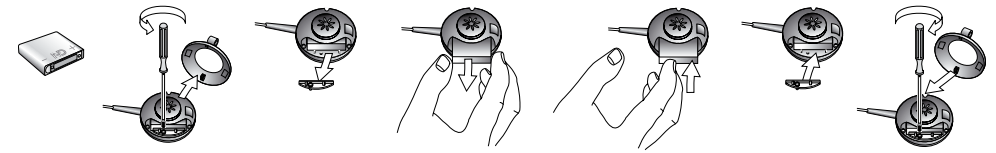
Sustitución de la batería

Sustitución de la bateríaLa batería suministrada con el microcasco de la unidad GN funcionará durante muchos años. Cuando deba sustituirlo, realice los pasos siguientes:

1. Retire el gancho/diadema.
2. Desatornille la placa pequeña que sujeta la batería y retire la batería.
3. Introduzca una nueva batería en el compartimento.

Observación: asegúrese de que la batería esté correctamente instalada en el microcasco y de que el polo positivo apunte hacia el signo + que figura en el compartimento de la batería.

4. Vuelva a atornillar la placa. Vuelva a colocar el gancho/diadema.



Reinicio de memoria

Cuando la batería se extrae o el adaptador de alimentación se desenchufa (durante varios segundos), todos los ajustes personalizados del microcasco vuelven a los valores configurados de fábrica.

Registro de un microcasco maestro nuevo

En caso de pérdida o si se producen daños en el microcasco original, es posible registrar un nuevo microcasco maestro como parte del producto. Para ello, realice los pasos siguientes:

1. Desenchufe el adaptador de alimentación durante un par de segundos.
2. Coloque el nuevo microcasco maestro en la unidad base.
3. Enchufe el adaptador de alimentación a la toma correspondiente.
4. Todos los indicadores parpadearán durante aproximadamente 4 segundos. Después de esto, sólo se iluminará el indicador de la batería.
5. Desde este momento, el nuevo microcasco estará listo para su uso.

7. Limpieza, seguridad y mantenimiento

Limpie el microcasco, el brazo de la varilla y el gancho de sujeción con un paño ligeramente humedecido. Humedezca el paño sólo con agua y, si es necesario, utilice un poco de detergente líquido.

Evite que la humedad o líquidos puedan penetrar en las tomas o en otros orificios. Limpie el polvo de la base y de los cables cuando sea necesario.

La placa auricular y la almohadilla auricular pueden limpiarse o cambiarse. Cuando las limpie, utilice sólo agua y un poco de detergente líquido si es necesario.

- Para limpiar o sustituir la placa auricular, primero debe retirar la almohadilla del receptor del microcasco.
- Para limpiar o sustituir la almohadilla auricular, retírela con cuidado de la placa.
- No sumerja la unidad GN9120/GN9125 en agua.
- Se recomienda sustituir las almohadillas una vez al año.

La unidad GN9120/GN9125 y sus piezas están embaladas y no debe permitirse que los niños jueguen con ellas. Las bolsas o las numerosas piezas pequeñas que contienen podrían provocar asfixia si son ingeridas. El producto sólo debe abrirse para sustituir la batería. Si no es para sustituir la batería, el producto sólo debe ser abierto por un distribuidor o centro de servicio autorizados. Si por alguna razón hubiese que cambiar alguna pieza de la unidad GN9120/GN9125, ya sea por el desgaste normal o rotura, póngase en contacto con su distribuidor.

Deseche el producto y la batería de acuerdo con las normas y los reglamentos locales. Conserve esta guía de usuario para poder utilizarla en el futuro.

Italiano – Guida all'utilizzo del GN9120/GN9125

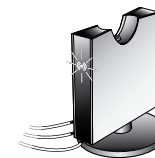
Questa guida all'utilizzo fornisce ulteriori informazioni sulla configurazione, l'uso e la manutenzione del GN9120/GN9125. Nota: le illustrazioni presenti nella guida si riferiscono alla versione Mono (un auricolare), ma sono valide anche per la versione Duo (due auricolari) e il GN9125.

Sommario

1. Informazioni sul prodotto	29
Verifica del montaggio del GN9120/GN9125	
Carica e uso della batteria	
2. Caratteristiche e personalizzazione	30
Pulsante multifunzione	
Funzionalità dei pulsanti + e -	
Posizionamento del microfono	
3. Funzionalità di sollevamento microtelefono remoto	31
Rispondere ed effettuare chiamate con il GN1000 o dispositivo di sollevamento della cornetta GN9120/GN9125 con dispositivo di sollevamento della cornetta (EHS)	
4. Indicatori acustici e visivi	32
5. Risoluzione dei problemi	33
6. Riconfigurazione	34
Sostituzione della batteria	
Ripristino della memoria	
Registrazione di una nuova cuffia master	
7. Pulizia, sicurezza e manutenzione	35

1. Informazioni sul prodotto

Complimenti per l'acquisto del GN9120/GN9125. Si tratta di una soluzione cuffia wireless, composta da una cuffia cordless e da un'unità base collegata al telefono della scrivania. Il GN9120/GN9125 consente la piena mobilità, la comodità di avere le mani sempre libere e una qualità del suono superiore per le conversazioni telefoniche.



Verifica del montaggio del GN9120/GN9125

Quando la cuffia viene rimossa dall'unità base, l'indicatore verde di collegamento sulla parte frontale dell'unità di base si accende e l'indicatore on-line sulla cuffia lampeggia.

Se l'indicatore verde di collegamento non si accende, verificare le connessioni dei fili sull'unità base e verificare che l'adattatore di alimentazione sia collegato. Se l'indicatore on-line della cuffia non lampeggia in modo continuo, riposizionare la cuffia nell'unità base, quindi risollevarla.

Quando non è in uso, posizionare la cuffia nell'unità base per caricare la batteria. Assicurarsi che l'indicatore di collegamento non sia acceso. Se l'indicatore di collegamento è acceso dopo aver posizionato la cuffia, rimuoverla, quindi riposizionarla sull'unità base. Se la carica della batteria è troppo bassa, nella cuffia viene percepito un segnale acustico ogni 20 secondi.